

# **SATELLITE FINDER PSSFS 3 A2**

**GB IE NI**

## **SATELLITE FINDER**

Operation and safety notes

**DK**

## **SATELLITFINDER**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

**FR BE**

## **POINTEUR SATELLITE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**NL BE**

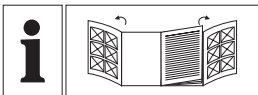
## **SATELLIETZOEKER**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

**DE AT CH**

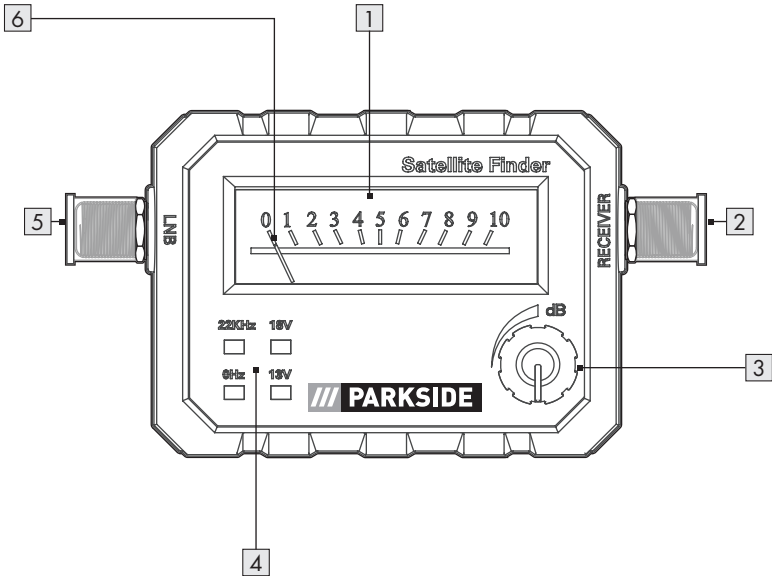
## **SATELLITENFINDER**

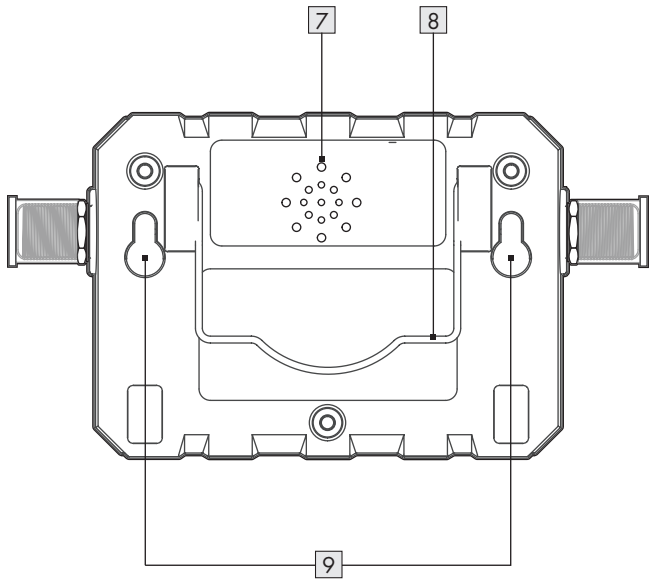
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



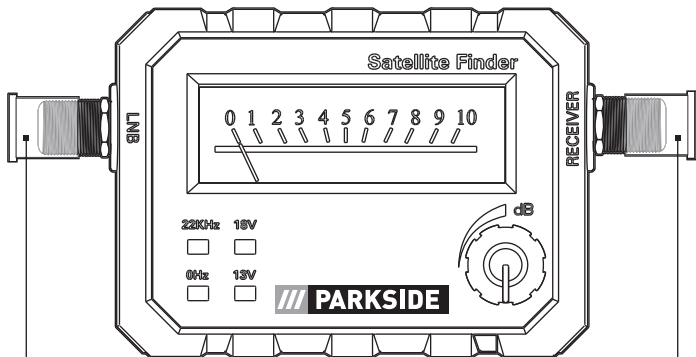
GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	39
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	56
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	73

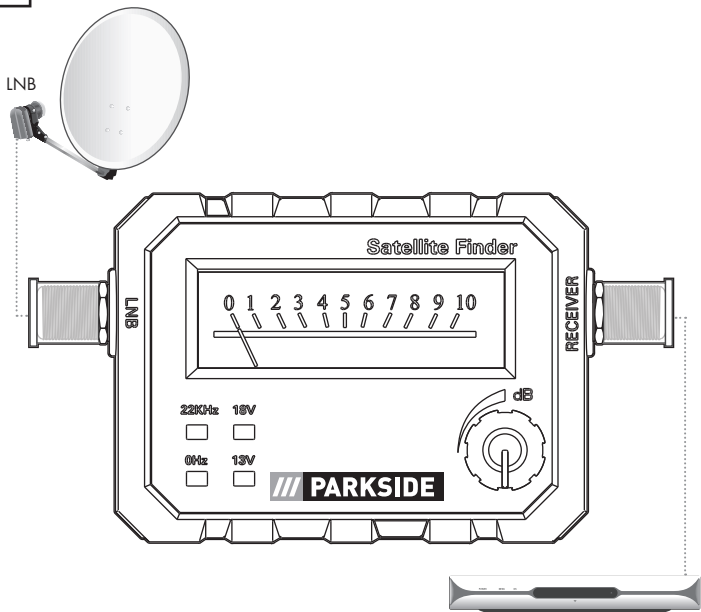
**A**



**B**

C








**D**

Satellite receiver / Satellitmodtager / Récepteur satellite / Satellietontvanger / Satellitenempfänger

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	8
Parts description .....	Page	8
Technical data .....	Page	9
<b>Safety instructions</b> .....	Page	9
<b>Before first use</b> .....	Page	11
<b>Use</b> .....	Page	12
Polarization levels .....	Page	16
High/Low band .....	Page	16
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	17
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	18
<b>Storage</b> .....	Page	18
<b>Disposal</b> .....	Page	19
<b>Warranty</b> .....	Page	19

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.		Read the instruction manual.
	Direct current/voltage		

## SATELLITE FINDER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



## ● Intended use

This satellite finder enables you to quickly and easily align satellite systems. Results are provided via both the display and an acoustic signal. The product is very sensitive and can pick up even weak signals. Strong input signals (through powerful satellites or large satellite antennas) can be attenuated using the control knob. The product can be configured with all types of satellite systems and produces highly accurate readings. The product is powered through the LNB operating voltage by the receiver/TV or multi-switch. An additional power supply is not required.

Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. The product is not intended for commercial use. The product is designed only for indoor use. Observe the regulations and laws in the country of use.

## ● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

- 1 Satellite finder
- 1 Coaxial cable with F-plug
- 1 Instruction manual

## ● Parts description

- |   |                                  |    |                     |
|---|----------------------------------|----|---------------------|
| 1 | Display scale                    | 6  | Display needle      |
| 2 | Receiver connector               | 7  | Buzzer              |
| 3 | Control knob                     | 8  | Wall holder         |
| 4 | LED indicators                   | 9  | Wall mounting holes |
| 5 | LNB (low-noise block) connector* | 10 | Protective caps     |

- \* **NOTE:** The LNB (Low-Noise Block down-converter) is the receiving device mounted on the satellite antenna; it is used for satellite TV reception. The LNB collects the radio waves from the satellite antenna and converts them to a signal. This signal is then sent through a cable to the receiver inside the building. In most cases, the LNB is detachable from the satellite antenna. In some cases, the LNB is non-detachable or even the built into the satellite antenna. Refer to the instruction manual of the relevant appliance (LNB/satellite antenna/satellite receiver) for more details.

## ● Technical data

Operating voltage:	13–18 V $\overline{\overline{\overline{\overline{\quad}}}}$ (supply via the satellite receiver)
Current consumption:	approx. 100 mA
Frequency range:	950–2300 MHz
Input level (min.):	68 dB $\mu$ V (-40 dBm)
Input level (max.):	98 dB $\mu$ V (-10 dBm)
LED indicators:	0 Hz, 22 kHz, 13 V, 18 V



## Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Please include all documentation when passing this product on to others.

- The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!
- We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons. Do not disassemble the product.
- The product is not a toy. Be especially careful when children are around.
- The product may not be subjected to extreme temperatures, thunderstorms, strong vibrations, heavy mechanical strain, direct sunlight or high degrees of humidity. Avoid using the product under unfavourable ambient conditions. Risk of product damage.
- The product must be immediately isolated from the operating voltage if it comes into contact with fluids.
- The product must be connected and used in accordance with the user instructions.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it constitutes a danger to children.
- Do not put the product into operation if it is damaged.
- The manufacturer or supplier will assume no responsibility for incorrect displays or the consequences which arise through an incorrect display.
- Do not use the product in situations in which professional measuring technology is required.
- The product must never be operated unsupervised.
- The product may only be opened and repaired by qualified personnel.

- If questions arise which are not clarified in this instruction manual, contact our service centre or another specialist.
- Numerous regulations must be observed when installing/mounting satellite systems (e.g. safety, lightning protection, etc.) A satellite system should always be installed and serviced by a technician familiar with the corresponding risks and regulations.
- The installation and servicing of satellite systems also requires knowledge of accident prevention regulations. When installing or servicing satellite systems, ensure a safe stand and sufficient weight-bearing capacity of ladders and similar equipment (have this secured by a second person, if applicable). When working on satellite systems, wear slip-proof shoes and suitable clothing. It may be necessary to secure the installation site (e.g. wear safety belts). In the interests of your own safety, you must always comply with the safety instructions.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to this product.

## ● **Before first use**

- Remove all packing materials (including protective foils) before use.

## ● Use

- Before every use: Check the product for damages.

### **Before taking a measurement**

**⚠ ATTENTION!** Before connecting the product: Separate any multi-switches and the satellite receiver from their power supply. Otherwise, a short-circuit may occur. Avoid short-circuiting or overloading the connected F connection cable or the product's connector. Risk of product damage.

- For better sensitivity and better results, do not position the product directly in front of the satellite antenna.

### **Connecting the product and alignment of the satellite antenna**

- Remove the protective caps **10** from the LNB connector **5** and from the receiver connector **2**.
- Connect the output of your LNB with the LNB connector **5**. For this connection purpose, use the included coaxial cable with F-plug.

- ① **NOTE:** If your LNB has more than one output (Example: Quattro LNB), choose the LNB output to which your satellite receiver is connected. Refer to the instruction manual the relevant appliance (LNB/satellite antenna/satellite receiver) for selecting the correct LNB output.
- Connect the receiver connector **2** with the antenna input of the satellite receiver.
- ① **NOTE:** There are 2 wall mounting holes **9** on the back of the product. If necessary, make use of those 2 holes to mount the product on a wall. Alternatively, use the wall holder **8** to hang the product on a wall.
- Check and verify all the cable connections one more time: Make sure that there are no loose connections and that connections are correct (Fig. D). Switch on the satellite receiver.
- The product is now supplied with power via the connected satellite receiver. The display scale **1** lights up.

Issue	Potential cause	Solution
<p>The display needle <b>6</b> jumps to the highest value of the display scale <b>1</b>.</p>	<p>The receiver signal is too high for the product.</p>	<p>Reduce the sensitivity of the product: Turn the control knob <b>3</b> counter-clockwise until the display needle <b>6</b> is aligned with the middle part of the display scale <b>1</b>.</p>
<p>The display needle <b>6</b> is always jumping to highest value of the display scale <b>1</b>. The display needle cannot be aligned with the middle part of the display scale.</p>	<p>The connected LNB is a high capacity type with high amplification (&gt; 60 dB). / The connected satellite antenna is larger than 1 metre.</p>	<p>Insert an attenuation controller (0-20 dB) between the LNB and the product.</p>



- Point the satellite antenna in a rough direction towards the desired satellite.
- ① **NOTE:** Read the instruction manual of the satellite antenna or perform research on correct values for the height and side angle required for adjusting the satellite antenna.
- Rotate the control knob **3** until the display needle **6** is aligned with the middle part of the display scale **1**. The buzzer **7** emits an acoustic signal. The higher the acoustic signal, the better the antenna is aligned towards the satellite.
- Change the position (height and side angle) of the satellite antenna until the display needle **6** shows the maximum value on the display scale **1**.
- Rotate the control knob **3** counter-clockwise until the display needle **6** is aligned with the middle part of the display scale **1**.
- ① **NOTE:** It may be necessary to repeat the setting process several times while adjusting the satellite antenna.
- Finely adjust the satellite antenna to achieve the highest value on the display needle **6** and an acoustic signal.
- Once the satellite antenna is optimally set, fix it in place (observe the satellite antenna manufacturer's instructions).
- Switch off the satellite receiver. Disconnect the product from the antenna.

**⚠ ATTENTION!** Never disconnect the product from the antenna before switching off the satellite receiver. Risk of short circuit product damage.

- Connect the LNB with the satellite receiver. Restore the original cabling. Check the picture on the TV and whether the desired satellite is accessed.

**📄 NOTE:** It may be necessary to repeat the setting process several times.

## ● Polarization levels

The two indicators (18 V / 13 V) show the polarization level selected by the satellite receiver.

LED indicators	4
18 V	Horizontal frequency band active.
13 V	Vertical frequency band active.

### Indicator lights up

Switch the polarization level of the satellite antenna while adjusting the satellite antenna in order to be able to align the satellite antenna optimally on both polarization levels.

## ● High/Low band

The two indicators (22 kHz / 0 kHz) show whether the received signal is a low or high frequency band.

## LED indicators 4

22 kHz

0 kHz

## Indicator lights up

High frequency band active (= digital)

Low frequency band active (= analogue)

## ● Troubleshooting

### Error

The product does not work after connecting between LNB and satellite receiver.

The needle pointer 6 keeps jumping to the highest value of the display scale 1 even after rotating the control knob 3 counter-clockwise several times.

### Possible causes and solutions

Switch on the satellite receiver.

Check the LNB and satellite antenna type. Insert an attenuation controller (0–20 dB) between the LNB and the product...

- if the LNB is a high capacity type with high amplification or
- if the satellite antenna is larger than 1 metre.

## ● Cleaning and care

- ⚠ ATTENTION!** Do not allow liquids to enter the product. Risk of product damage.
- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
  - Use a dry, lint-free cloth for cleaning.
  - The product is maintenance-free. No components need to be maintained by you inside the product.
  - Keep the product clean to ensure fault-free operation.

## ● Storage

- When the product is not in use: Reattach the protective caps **10** to the LNB connector **5** and to the receiver connector **2**.
- Store the product in a dry location.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 374239\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

### **NI** Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)








<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side	23
<b>Indledning</b> .....	Side	23
Tilsigtet anvendelse .....	Side	24
Leveringsomfang .....	Side	25
Beskrivelse af delene .....	Side	25
Tekniske data .....	Side	26
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	26
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side	28
<b>Anvendelse</b> .....	Side	29
Polariseringstrin .....	Side	33
Høj/lav båndbredde .....	Side	33
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side	34
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	35
<b>Opbevaring</b> .....	Side	35
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	36
<b>Garanti</b> .....	Side	36



## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	<b>OBS!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.		CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.
	<b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Læs betjeningsvejledningen.
	Jævnstrøm/-spænding		

## SATELLITFINDER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tilsigtet anvendelse

Juster satellitsystemer hurtigt og nemt med denne satellitfinder. Resultaterne vises på display og angives med lydssignal. Produktet er meget følsomt og kan registrere selv svage signaler. Kraftige indgangssignaler (ved kraftige satellitter eller store satellitantenner) kan dæmpes ved brug af reguleringen. Produktet kan konfigureres med alle typer af satellitsystemer og leverer meget nøjagtige aflæsninger. Produktet drives af LNB-driftsspændingen på modtageren, ved TV eller omskifterboks. Der kræves ingen yderligere strømkilde.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses som ikke-tilsigtet og medfører betydelige risici for sikkerheden. Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug. Produktet er kun beregnet til indendørs anvendelse. Bemærk forskrifter og lovgivning i anvendelseslandet for produktet.

## ● Leveringsomfang

Kontroller straks efter udpakningen indholdet for fuldstændighed, og god stand.

- 1 Satellitfinder
- 1 Coaxialkabel med F-stik
- 1 Betjeningsvejledning


## ● Beskrivelse af delene

- 1 Display
- 2 Modtagertilslutning
- 3 Regulering
- 4 LED's
- 5 LNB-tilslutning (støjundertrykkende)\*

- 6 Displayviser
- 7 Summer
- 8 Vægbeslag
- 9 Vægmonteringshuller
- 10 Afdækninger

\* **BEMÆRK:** LNB (Low-Noise Block Down-Converter / støjsvag signalomsætter) er modtageren anbragt på satellitantennen og anvendt til modtagelse af satellit-TV. LNB samler radiobølger fra satellitantennen og forvandler dem til signaler. Disse signaler sendes herefter via et kabel til modtageren indendørs. I de fleste tilfælde kan LNB aftages fra satellitantennen. I visse tilfælde kan LNB ikke tages af eller er endda indbygget i satellitantennen. Yderligere information findes i betjeningsvejledningen for respektive apparat (LNB/Satellitantenne/Satellitmodtager).

## ● Tekniske data

Driftsspænding:	13–18 V  (Forsyning fra satellitmodtager)
Strømforbrug:	ca. 100 mA
Frekvensområde:	950–2300 MHz
Indgangsniveau (min.):	68 dB $\mu$ V (–40 dBm)
Indgangsniveau (maks.):	98 dB $\mu$ V (–10 dBm)
LED's:	0 Hz, 22 kHz, 13 V, 18 V



## Sikkerhedsanvisninger

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Hvis produktet overlades til tredjemand, skal alle dokumenter medfølge.

- I tilfælde af skader som følge af manglende observering af betjeningsvejledningen, bortfalder garantidækningen! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!
- Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges! I dette tilfælde bortfalder garantidækningen.

- En selvstændig ombygning og/eller forandring af produktet er af sikkerheds- og godkendelsesårsager ikke tilladt. Produktet må ikke adskilles.
- Produktet er ikke et legetøj. Vær specielt forsigtig når der er børn i nærheden.
- Produktet må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, storme, kraftige vibrationer, kraftig mekanisk påvirkning, direkte sollys eller høj luftfugtighed. Undgå brug af produktet under ugunstige omgivelsesbetingelser. Risiko for skade på produktet.
- Adskil straks produktet fra strømforsyning ved kontakt med væsker.
- Produktet skal tilsluttes og anvendes i henhold til denne betjeningsvejledning.
- Efterlad ikke emballagen uden opsyn, da den kan udgøre en fare for børn.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er skadet.
- Producent og leverandør påtager sig intet ansvar for ukorrekt angivelse eller konsekvenser af ukorrekt angivelse.
- Benyt ikke produktet i situationer der kræver professionel måleteknik.
- Produktet må aldrig benyttes uden opsyn.
- Produktet må kun åbnes og repareres af autoriseret personale.

- I tilfælde af spørgsmål, der ikke er afklaret i denne betjeningsvejledning, kontaktes vores kundeservice eller anden specialist.
- Ved installation/opsætning af satellitsystemer skal utallige direktiver observeres (f.eks. for sikkerhed, lynnedslag m.m.). Et satellitsystem bør altid installeres og vedligeholdes af en tekniker, der er bekendt med risici og direktiver.
- Installation og vedligeholdelse af satellitsystemer kræver også kendskab til sikkerhed. Ved installation eller vedligeholdelse af satellitsystemer skal der sikres en fast stand samt tilstrækkelig belastningskapacitet for stiger og lignende udstyr (sikres efter behov med en yderligere person). Bær altid skridsikre sko og egnet beklædning ved arbejder på satellitsystemer. Det kan være påkrævet at sikre installationsstedet (f.eks. ved brug af seler). Bemærk altid sikkerhedsanvisningerne i egen interesse.
- Bemærk desuden sikkerheds- og driftsanvisninger for ethvert andet apparat, der er tilsluttet til dette produkt.

## ● **Før første ibrugtagning**

- Fjern al emballage inden brugen (inklusive folier).

## ● Anvendelse

- Før hver ibrugtagning: Kontroller produktet for skader.

### Inden måling

- ⚠ **OBS!** Inden produktet tilsluttes: Adskil omskifterboks samt satellitmodtager fra strømforsyning. I modsat fald kan der opstå kortslutninger. Undgå kortslutninger samt overbelastning af tilsluttede F-stik kabel og produkttilslutning. Risiko for skade på produktet.
- Anbring ikke produktet umiddelbart foran satellitantennen, for bedste følsomhed og bedre resultat.

### Tilslutning af produkt og justering af satellitantenne

- Fjern afdækningerne **10** fra LNB-tilslutning **5** og modtagertilslutning **2**.
- Tilslut LNB-udgang til LNB-tilslutning **5**. Benyt det medfølgende coaxialkabel med F-stik.

- ① **BEMÆRK:** Hvis din LNB har mere end en udgang (eksempel: Quattro LNB), vælges den LNB-udgang din satellitmodtager er tilsluttet til. Information for valg af korrekte LNB-udgang findes i betjeningsvejledningen for respektive apparat (LNB/Satellitantenne/Satellitmodtager).
- Tilslut modtagertilslutning **2** til antenneindgang på satellitmodtager.
- ① **BEMÆRK:** På bagsiden af produktet findes 2 huller **9** for vægmontering. De to vægmonteringshuller benyttes efter behov til fastgørelse på væg. Alternativt kan produktet ophænges på væg med vægbeslag **8**.
- Kontroller alle kabeltilslutninger igen: Kontroller, at ingen tilslutninger er løse og at alle tilslutninger er anbragt korrekt (Fig. D). Tænd for satellitmodtageren.
- Produktet strømforsynes herefter fra den tilsluttede satellitmodtager. Display **1** lyser.



**Problem**

Display **6** springer til højeste værdi på skalaen **1**.

Display **6** springer altid til højeste værdi på skalaen **1**. Display kan ikke justeres til skalaens midterste del.

**Mulig årsag**

Modtagne signal er for kraftigt for produktet.

Den tilsluttede LNB har en høj kapacitet og høj forstærkning (> 60 dB). / Den tilsluttede satellitantenne er større end 1 meter.

**Afhjælpning**

Reducer produktets følsomhed: Drej regulatoren **3** mod uret, til display **6** er i midterste del af skalaen **1**.

Indsæt en dæmper (0-20 dB). mellem LNB og produktet.

- Ret satellitantenne groft ind efter den ønskede satellit.
- ① **BEMÆRK:** Læs betjeningsvejledningen for satellitantennen eller find de påkrævede værdier for højde- og vinkeljustering af satellitantennen.
- Drej regulatoren **3**, til display **6** er i midterste del af skalaen **1**. Summer **7** afgiver et lydsignal. Jo kraftigere signal, jo bedre er antennen justeret efter satellitten.
- Skift position (højde- og vinkeljustering) for satellitantennen, til display **6** viser den højeste værdi på skalaen **1**.
- Drej regulatoren **3** mod uret, til display **6** er i midterste del af skalaen **1**.
- ① **BEMÆRK:** Det kan være påkrævet at gentage indstillingen flere gange under justering af satellitantennen.
- Udfør en finindstilling af satellitantennen, til den højeste værdi nås på display **6** og der afgives et lydsignal.
- Når satellitantennen er indstillet optimalt, spændes den fast (bemærk anvisningerne fra producent af satellitantenne).
- Sluk for satellitmodtageren. Afbryd altid produktet fra antennen.

- ⚠ OBS!** Afbryd aldrig produktet fra antennen, uden først at afbryde satellitmodtageren. Risiko for produktskader ved kortslutning.
- Tilslut LNB til satellitmodtager. Genetablér den originale kabling. Kontroller billedkvaliteten på TV og modtagelsen af den ønskede satellit.
- ① **BEMÆRK:** Det kan være påkrævet at gentage indstillingen flere gange.

## ● Polariseringsstrin

De to visninger (18 V / 13 V) angiver polariseringsstrin, der er valgt på satellitmodtager.

LED's <input type="checkbox"/>	LED lyser
18 V	Horisontal frekvensbåndbredde aktiv.
13 V	Vertikal frekvensbåndbredde aktiv.

Skift polariseringsstrin for satellitantenne under tilpasning af satellitantennen, for optimal justering af satellitantennen i begge polariseringsstrin.

## ● Høj/lav båndbredde

De to visninger (22 kHz / 0 kHz) angiver, om modtagne signal er et signal for høj eller lav båndbredde.

**LED's** 4

22 kHz

0 kHz

**LED lyser**

Højfrekvens båndbredde aktiv (= digital)

Lavfrekvensbåndbredde aktiv (= analog)

**● Fejlafhjælpning****Fejl**

Efter tilslutning af LNB til satellitmodtager fungerer produktet ikke.

Display 6 springer hele tiden til højeste værdi på skalaen 1, også efter flere gange drejning af regulator 3 mod uret.


**Mulige fejl og afhjælpninger**

Tænd for satellitmodtageren.

Kontroller LNB og satellitantennetype. Indsæt en dæmper (0-20 dB) mellem LNB og produktet, ...

- hvis LNB har en høj kapacitet med høj forstærkning eller
- hvis den tilsluttede satellitantenne er større end 1 meter.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

-  **OBS!** Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet. Risiko for skade på produktet.
- Anvend ikke skuremidler, rengørings-sprit eller andre kemiske opløsninger, da disse kan beskadige huset eller endda begrænse funktionen.
  - Anvend en tør, fnugfri klud til rengøringen.
  - Produktet er vedligeholdelsesfrit. Der er ingen komponenter i produktet, som du selv kan vedligeholde.
  - Hold produktet rent, for at garantere en perfekt drift.

## ● Opbevaring

- Hvis produktet ikke anvendes: Anbring afdækningerne 10 på LNB-tilslutning 5 og modtagertilslutning 2.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 374239\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)










<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	40
<b>Introduction</b> .....	Page	40
Utilisation conforme aux instructions .....	Page	41
Contenu de l'emballage .....	Page	42
Description des pièces .....	Page	42
Données techniques .....	Page	43
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	43
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	45
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	46
Niveaux de polarisation .....	Page	50
Bande passante large/étroite .....	Page	51
<b>Dépannage</b> .....	Page	51
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	52
<b>Rangement</b> .....	Page	52
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	53
<b>Garantie</b> .....	Page	53

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	<b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Lisez le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e)		

## POINTEUR SATELLITE

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux instructions

Orientez rapidement et facilement les systèmes satellitaires avec ce pointeur satellite. Les résultats sont indiqués sur l'afficheur et par un signal sonore. Le produit est très sensible et peut détecter des signaux même faibles. Les signaux d'entrée puissants (avec satellites puissants ou grandes antennes de satellite) peuvent être atténués à l'aide du bouton de commande. Le produit peut être configuré avec tous les systèmes satellitaires et permet des lectures extrêmement précises. Le produit est alimenté par la tension de fonctionnement LNB du récepteur, par les téléviseurs ou par les commutateurs multiples. Une source d'alimentation électrique supplémentaire n'est pas nécessaire.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et comporte des risques importants pour la sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales. Le produit est prévu seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux. Respectez les réglementations et les lois du pays où le produit est utilisé.

## ● Contenu de l'emballage

Veillez vérifier immédiatement après le déballage que le contenu de l'emballage est complet et que toutes les pièces sont en bon état.

- 1 Pointeur satellite
- 1 Câble coaxial avec fiche F
- 1 Mode d'emploi

## ● Description des pièces

- |   |                                |    |                          |
|---|--------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Échelle d'affichage            | 6  | Aiguille d'affichage     |
| 2 | Raccordement de récepteur      | 7  | Avertisseur              |
| 3 | Bouton de commande             | 8  | Fixation murale          |
| 4 | Voyants à LED                  | 9  | Trous pour montage mural |
| 5 | Raccordement LNB (anti-bruit)* | 10 | Capuchons de protection  |

- \* **REMARQUE :** La tête LNB (Low-Noise Block Down-Converter/convertisseur de blocs à faible bruit) est l'appareil de réception qui est monté sur l'antenne satellite et utilisé pour recevoir la télévision par satellite. La tête LNB collecte les ondes radio de l'antenne satellite et les convertit en un signal. Ce signal est ensuite envoyé via un câble au récepteur situé à l'intérieur des locaux. Dans la plupart des cas, il est possible de détacher la tête LNB de l'antenne satellite. Dans certains cas, la tête LNB n'est pas amovible et parfois elle est intégrée dans l'antenne satellite. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique correspondant (LNB/antenne satellite/récepteur satellite).

## ● Données techniques

Tension de

fonctionnement : 13-18 V  (alimentation par le récepteur satellite)

Consommation électrique : env. 100 mA

Plage de fréquence : 950-2300 MHz

Niveau d'entrée (mini) : 68 dB $\mu$ V (-40 dBm)

Niveau d'entrée (maxi) : 98 dB $\mu$ V (-10 dBm)

Voyants à LED : 0 Hz, 22 kHz, 13 V, 18 V



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers.

- Dans le cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs !
- Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité ! Dans ces cas, le recours à la garantie est exclu.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit de votre propre chef n'est pas autorisée. Ne démontez pas le produit.
- Cet article n'est pas un jouet. Faites particulièrement attention lorsque des enfants sont à proximité.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, tempêtes, fortes vibrations, fortes contraintes mécaniques, à l'exposition directe au soleil ou l'humidité élevée. Évitez d'utiliser le produit dans des conditions environnementales défavorables. Risque de dommages au produit.
- En cas de contact avec des liquides, débranchez immédiatement le produit de la tension de fonctionnement.
- Le produit doit être raccordé et utilisé conformément à ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner, car ils peuvent représenter un danger pour les enfants.
- N'utilisez pas le produit, s'il est endommagé.
- Le fabricant et le distributeur n'assument aucune responsabilité pour des affichages incorrects ou des conséquences résultant d'affichages incorrects.
- N'utilisez pas le produit dans des situations où une technologie de mesure professionnelle est nécessaire.
- Le produit ne doit jamais être utilisé sans surveillance.
- Le produit doit être ouvert ou réparé seulement par du personnel qualifié.

- Si vous avez des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas répondu, veuillez contacter notre service clientèle ou un autre spécialiste.
- Lors de l'installation/la connexion de systèmes satellitaires, de nombreuses réglementations doivent être respectées (telles que la sécurité, la protection contre la foudre, etc.). Un système satellitaire doit toujours être installé et maintenu par un technicien conscient des risques et des réglementations.
- L'installation et la maintenance de systèmes satellitaires nécessitent également la connaissance de mesures de prévention des accidents. Lors de l'installation ou de la maintenance de systèmes satellitaires, veillez à ce que les échelles et autres équipements similaires soient suffisamment sécurisés et offrent une capacité de charge suffisante (le cas échéant, demandez de l'aide à une deuxième personne pour sécuriser). Portez toujours des chaussures antidérapantes et des vêtements appropriés lorsque vous travaillez sur des systèmes satellitaires. Il peut être nécessaire de sécuriser le site d'installation (par ex. en portant des sangles de sécurité). Pour votre propre sécurité, respectez toujours les consignes de sécurité.
- Respectez également les consignes de sécurité et d'utilisation de tout autre appareil raccordé à ce produit.

## ● **Avant la première utilisation**

- Enlevez tous les matériaux d'emballage (y compris les films de protection) avant l'utilisation.

## ● **Fonctionnement**

- Avant chaque utilisation : Vérifiez le produit pour y détecter des dommages.

### **Avant de mesurer**

- ⚠ **ATTENTION !** Avant de raccorder le produit : Débranchez tous les interrupteurs multiples ainsi que le récepteur satellite de l'alimentation électrique. Autrement, un court-circuit pourrait se produire. Évitez les courts-circuits et la surcharge du câble de la fiche F raccordée et du raccordement du produit. Risque de dommages au produit.
- Pour une meilleure sensibilité et de meilleurs résultats, ne placez pas le produit directement devant l'antenne satellite.

### **Raccorder le produit et orienter l'antenne satellite**

- Enlevez les capuchons de protection **10** du raccordement LNB **5** et du raccordement de récepteur **2**.
- Reliez la sortie LNB au raccordement LNB **5**. Utilisez le câble coaxial fourni avec la fiche F.



- ① **REMARQUE :** Si votre tête LNB dispose de plusieurs sorties (par ex. : Quattro LNB), sélectionnez la sortie LNB où votre récepteur satellite est raccordé. Pour plus d'informations sur la sélection de la sortie LNB correcte, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique correspondant (LNB/antenne satellite/récepteur satellite).
- Reliez le raccordement de récepteur **2** à l'entrée de l'antenne sur le récepteur satellite.
- ① **REMARQUE :** Au dos du produit, vous trouverez 2 trous pour montage mural **9** afin de l'installer sur une paroi. En cas de besoin, utilisez ces 2 trous pour montage mural afin de fixer le produit sur un mur. Vous pouvez également accrocher le produit au mur à l'aide de la fixation murale **8**.
- Vérifiez et validez tous les raccordements de câbles : Assurez-vous qu'aucun des raccordements ne soit desserré et que toutes les connexions soient effectuées correctement (ill. D). Allumez le récepteur satellite.
- Le produit est maintenant alimenté par le récepteur satellite raccordé. L'échelle d'affichage **1** s'allume.

**Problème**

L'aiguille d'affichage **6** saute à la valeur la plus élevée de l'échelle d'affichage **1**.

**Cause possible**

Le signal de réception est trop haut pour le produit.

**Solution**

Réduisez la sensibilité du produit : Tournez le bouton de commande **3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille d'affichage **6** soit alignée au centre de l'échelle d'affichage **1**.

L'aiguille d'affichage **6** va toujours à la valeur la plus élevée de l'échelle d'affichage **1**. L'aiguille d'affichage ne peut pas être alignée au centre de l'échelle d'affichage.

La tête LNB raccordée est d'une puissance élevée avec une amplification élevée (> 60 dB). /L'antenne satellite raccordée dépasse 1 mètre.

Insérez un affaiblisseur (0-20 dB) entre la tête LNB et le produit.

- Orientez grossièrement l'antenne satellite en direction du satellite souhaité.
- ① **REMARQUE :** Lisez le mode d'emploi de l'antenne satellite ou recherchez les valeurs requises pour l'orientation en hauteur et l'angle de l'antenne satellite.
- Tournez le bouton de commande **3** jusqu'à ce que l'aiguille d'affichage **6** soit alignée au centre de l'échelle d'affichage **1**. L'avertisseur **7** lance un signal sonore. Plus le signal sonore est fort, plus l'antenne est mieux orientée vers le satellite.
- Modifiez la position (orientation en hauteur et angle) de l'antenne satellite jusqu'à ce que l'aiguille d'affichage **6** s'aligne sur la valeur maximale de l'échelle d'affichage **1**.
- Tournez le bouton de commande **3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille d'affichage **6** soit alignée au centre de l'échelle d'affichage **1**.
- ① **REMARQUE :** Il peut être nécessaire de répéter le processus de réglage plusieurs fois au cours de l'orientation de l'antenne satellite.
- Effectuez un réglage précis de l'antenne satellite jusqu'à ce que l'aiguille d'affichage **6** atteigne la valeur maximale et qu'un signal sonore retentisse.
- Une fois le réglage de l'antenne satellite optimisé, fixez-la (suivez les instructions du fabricant de l'antenne satellite).
- Éteignez le récepteur satellite. Débranchez le produit de l'antenne.

**⚠ ATTENTION !** Ne débranchez jamais le produit de l'antenne avant d'avoir au préalable éteint le récepteur satellite. Risque de dommages au produit à cause d'un court-circuit.

- Connectez la tête LNB au récepteur satellite. Rétablissez le câblage d'origine. Vérifiez la qualité d'image du téléviseur et si l'accès au satellite souhaité est réalisé.

**📄 REMARQUE :** Il peut être nécessaire de répéter le processus de réglage plusieurs fois.

## ● Niveaux de polarisation

Les deux voyants (18 V/13 V) indiquent le niveau de polarisation qui est sélectionné par le récepteur satellite.

### Voyants à LED 4

### Le voyant s'allume

18 V

Largeur de bande de fréquences horizontale active.

13 V

Largeur de bande de fréquences verticale active.

Lors de l'ajustement de l'antenne satellite, réglez le niveau de polarisation de l'antenne satellite afin de pouvoir l'orienter de manière optimale sur les deux niveaux de polarisation.

## ● Bande passante large/étroite

Les deux voyants (22 kHz/0 kHz) indiquent si le signal reçu est un signal de la bande passante large/étroite.

### Voyants à LED 4

22 kHz

### Le voyant s'allume

Bande passante haute fréquence active  
(= numérique)

0 kHz

Bande passante basse fréquence active  
(= analogique)

## ● Dépannage

### Erreur

Après avoir raccordé la tête LNB au récepteur satellite, le produit ne fonctionne pas.

L'aiguille d'affichage 6 saute constamment à la valeur la plus élevée de l'échelle d'affichage 1, même après avoir tourné plusieurs fois le bouton de commande 3 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Erreurs et solutions possibles

Allumez le récepteur satellite.

Vérifiez la tête LNB et le type d'antenne satellite. Insérez un affaiblisseur (0-20 dB) entre la tête LNB et le produit si :

- la tête LNB est d'une puissance élevée avec une amplification élevée ou
- l'antenne satellite raccordé doit être de plus de 1 mètre.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION !** Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le produit. Risque de dommages au produit.

- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, à base d'alcool ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement du produit.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance. À l'intérieur du produit, il n'y a aucune pièce qui nécessite une maintenance de votre part.
- Conservez le produit propre pour assurer un fonctionnement sans problème.

## ● Rangement

- Lorsque le produit n'est pas utilisé : Fixez les capuchons de protection **10** à nouveau sur le raccordement LNB **5** et le raccordement de récepteur **2**.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.  
Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 374239\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.



En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **Service après-vente**

#### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)






E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	57
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	57
Beoogd gebruik .....	Pagina	58
Leveringsomvang .....	Pagina	59
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	59
Technische gegevens .....	Pagina	60
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	60
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	62
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	63
Polarisatieniveaus .....	Pagina	67
Hoge/lage bandbreedte .....	Pagina	67
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina	68
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	69
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	69
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	70
<b>Garantie</b> .....	Pagina	70

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gelijkstroom/-spanning		

## SATELLIETZOEKER

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

Richt satellietssystemen snel en gemakkelijk met deze satellietzoeker. De resultaten worden op het beeldscherm en door een geluidssignaal aangegeven. Het product is zeer gevoelig en kan zelfs zwakke signalen ontvangen. Sterke ingangssignalen (door sterke satellieten of grote satellietantennes) kunnen door gebruik van de stuurregelaar gedempt worden. Het product kan voor alle soorten satellieten geconfigureerd worden en produceert uiterst accurate aflezingen. Het product werkt op de LNB-werkspanning van de ontvanger, van TV-apparaten of van multischakelaars. Een aparte stroombron is niet nodig.

Ieder ander gebruik of verandering van het product geldt als onjuist en brengt aanzienlijke veiligheidsrisico's met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Houd de hand aan de voorschriften en wettelijke regelingen van het land waarin het product gebruikt wordt.

## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren.

- 1 Satellietzoeker
- 1 Coaxkabel met F-stekker
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

- |   |                                      |    |                  |
|---|--------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Schaalverdeling                      | 6  | Indicatornaald   |
| 2 | Ontvangersaansluiting                | 7  | Zoemer           |
| 3 | Stuurregelaar                        | 8  | Muurhouder       |
| 4 | LED-indicatoren                      | 9  | Muurmontagegaten |
| 5 | LNB-aansluiting (ruisonderdrukkend)* | 10 | Beschermddoppen  |

\* **TIP:** De LNB (Low-Noise Block Down-Converter / ruisarme signaalomzetter) is het ontvangstapparaat dat aan de satellietantenne is bevestigd en voor het ontvangen van satelliet-TV wordt gebruikt. De LNB verzamelt radiogolven van de satellietantenne en zet ze om in een signaal. Dit signaal wordt dan via een kabel doorgezonden naar de ontvanger in het gebouw. In de meeste gevallen kan de LNB losgekoppeld worden van de satellietantenne. In een aantal gevallen kan de LNB niet worden losgekoppeld of is deze zelfs in de satellietantenne ingebouwd. Verdere informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat (LNB/Satellietantenne/Satellietontvanger).

## ● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	13-18 V $\overline{=}$ (geleverd door de satellietontvanger)
Stroomverbruik:	ca. 100 mA
Frequentiebereik:	950-2300 MHz
Ingangsniveau (min):	68 dB $\mu$ V (-40 dBm)
Ingangsniveau (max):	98 dB $\mu$ V (-10 dBm)
LED-indicatoren:	0 Hz, 22 kHz, 13 V, 18 V



## Veiligheidsaanwijzingen

Zorg ervoor dat u, voordat u het product gaat gebruiken, vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen. Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee.

- In geval van schade ontstaan door het niet de hand houden aan deze veiligheidsaanwijzingen, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard! In deze gevallen vervalt de aanspraak op garantie.

- Ombouw op eigen gezag en/of modificatie van het product is op veiligheids- en toelatingsgronden niet toegestaan. Demonteer het product niet.
- Dit product is geen speelgoed. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn.
- Het product mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, storm, sterke trillingen, sterke mechanische belasting, direct zonlicht of hoge luchtvochtigheid. Gebruik het product niet als de omgevingsomstandigheden dat niet toelaten. Kans op schade aan het product.
- Koppel het product bij contact met vloeistof direct los van de werkspanning.
- Het product moet aangesloten en gebruikt worden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zo maar rondslingeren omdat dit voor kinderen gevaarlijk kan zijn.
- Gebruik het product niet als het beschadigd mocht zijn.
- De fabrikant en de leverancier achten zichzelf niet verantwoordelijk voor onjuiste aanduidingen of gevolgen van deze onjuiste aanduidingen.
- Gebruik het product niet in situaties waarin professionele meettechnologie vereist is.
- Het product mag nooit zonder toezicht gebruikt worden.
- Het product mag alleen door gekwalificeerde vakmensen worden gerepareerd.

- Zijn er vragen die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact op met onze klantendienst of een andere specialist.
- Bij het installeren/plaatsen van satellietsystemen moet de hand worden gehouden aan talrijke richtlijnen (bijv. veiligheid, bliksembescherming, etc.). Een satellietsysteem moet altijd geïnstalleerd en onderhouden worden door een technicus die zich bewust is van de risico's en die de richtlijnen kent.
- Installatie en onderhoud van satellietsystemen vereist bovendien, om ongevallen te voorkomen, kennis van veiligheidsmaatregelen. Zorg bij de installatie of het verrichten van onderhoud aan satellietsystemen voor een veilige stand zowel als voor een voldoende belastingscapaciteit van leidingen en vergelijkbare apparatuur (indien nodig door een tweede persoon laten beveiligen). Draag bij het werken aan satellietsystemen altijd anti-slipschoenen en geschikte kleding. Het kan nodig zijn de installatieplaats te beveiligen (bijv. door het dragen van veiligheidsgordels). Houd voor uw eigen veiligheid altijd de hand aan de veiligheidsaanwijzingen.
- Houd tevens de hand aan de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van ieder ander apparaat dat op dit product wordt aangesloten.

## ● Voor het eerste gebruik

- Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal (daarbij inbegrepen beschermende folie).



## ● Gebruik

- Voor ieder gebruik: Controleer het product op mogelijke schade.

### Voor het meten

- ⚠ **OPGELET!** Voor het aansluiten van het product: Koppel zowel iedere meervoudige schakelaar als de satellietontvanger los van de stroomvoorziening. Dit voorkomt het ontstaan van kortsluiting. Vermijd kortsluiting zowel als overbelasting van de aangesloten F-stekkerkabel en van de productaansluiting. Kans op schade aan het product.
- Plaats voor een hogere gevoeligheid en betere resultaten het product niet direct voor de satellietantenne.

### Product aansluiten en satellietantenne richten

- Verwijder de bescherm doppen **10** van de LNB-aansluiting **5** en van de ontvangersaansluiting **2**.
- Sluit de LNB-uitgang aan op de LNB-aansluiting **5**. Gebruik daarvoor de meegeleverde coaxkabel met de F-stekkers.

- ① **TIP:** Mocht uw LNB meer dan één uitgang hebben (bijvoorbeeld: Quattro LNB), kies dan de LNB-uitgang waarop uw satellietontvanger is aangesloten. Informatie over de keuze van de juiste LNB-uitgang vindt u in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat (LNB/Satellietantenne/Satellietontvanger).
- Sluit de ontvangersaansluiting **2** aan op de antenne-ingang van de satellietontvanger.
- ① **TIP:** Aan de achterkant van het product bevinden zich 2 muurmontagegaten **9** voor bevestiging aan een muur. Indien nodig kunt u deze 2 muurmontagegaten gebruiken om het product aan een muur te bevestigen. Als alternatief zou u het product ook met de muurhouder **8** aan een muur kunnen ophangen.
- Controleer nogmaals alle kabelaansluitingen om te bepalen dat ze goed bevestigd zijn: Zorg ervoor dat geen van de aansluitingen los zit en dat alle aansluitingen correct zijn aangebracht (afb. D). Schakel de satellietontvanger in.
- Het product wordt nu door de aangesloten satellietontvanger van stroom voorzien. De schaalverdeling **1** licht op.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De indicatornaald <b>6</b> springt naar de hoogste waarde op de schaalverdeling <b>1</b> .	Het ontvangen signaal is te sterk voor het product.	Verminder de gevoeligheid van het product: Draai de stuurregelaar <b>3</b> tegen de wijzers van de klok in tot de indicatornaald <b>6</b> in het midden van de schaalverdeling <b>1</b> staat.
De indicatornaald <b>6</b> springt steeds naar de hoogste waarde op de schaalverdeling <b>1</b> . De indicatornaald kan niet in het midden van de schaalverdeling worden gezet.	De aangesloten LNB heeft een grote capaciteit met hoge versterking (> 60 dB). / De aangesloten satellietantenne is langer dan 1 meter.	Schakel tussen de LNB en het product een dempingsregelaar (0-20 dB).

- Richt de satellietantenne ongeveer in de richting van de gewenste satelliet.
- ① **TIP:** Lees de gebruiksaanwijzing van de satellietantenne of zoek de voor de hoogte- en hoekinstelling van de satellietantenne benodigde waarden op.
  - Draai de stuurregelaar **3** tegen de wijzers van de klok in tot de indicatornaald **6** in het midden van de schaalverdeling **1** staat. De zoemer **7** laat een geluidssignaal horen. Hoe sterker het geluidssignaal, des te beter de antenne op de satelliet gericht is.
  - Verander de stand van de satellietantenne (hoogte- en hoekinstelling) van de satellietantenne tot de indicatornaald **6** op de maximale waarde van de schaalverdeling **1** staat.
  - Draai de stuurregelaar **3** tegen de wijzers van de klok in tot de indicatornaald **6** in het midden van de schaalverdeling **1** staat.
- ① **TIP:** Het kan nodig zijn deze instelprocedure tijdens het richten van de satellietantenne een aantal maal te herhalen.
  - Stel de satellietantennes fijn af totdat de indicatornaald **6** op de hoogste waarde staat en u een geluidssignaal hoort.
  - Zodra de satellietantenne optimaal is afgesteld, moet u dit bevestigen (volg de aanwijzingen van de fabrikant van de satellietantenne op).
  - Schakel de satellietontvanger uit. Koppel het product los van de antenne.

**⚠ OPGELET!** Koppel het product nooit los van de antenne zonder eerst de satellietontvanger uit te schakelen. Kans op materiële schade door kortsluiting.

■ Sluit de LNB aan op de satellietontvanger. Herstel de oorspronkelijke bedrading. Controleer de beeldkwaliteit van de TV en ga na of de het signaal afkomstig is van de gewenste satelliet.

① **TIP:** Het kan nodig zijn deze instelprocedure een aantal maal te herhalen.

## ● **Polarisatieniveaus**

De beide indicatoren (18 V / 13 V) geven het polarisatieniveau aan dat door de satellietontvanger is gekozen.

<b>LED-indicatoren</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	<b>De indicator licht op</b>
18 V	Horizontale frequentiebandbreedte actief.
13 V	Verticale frequentiebandbreedte actief.

Verander het polarisatieniveau van de satellietantenne tijdens de aanpassing van die satellietantenne om in staat te zijn de satellietantenne voor beide polarisatieniveaus optimaal af te stellen.

## ● **Hoge/lage bandbreedte**

De beide indicatoren (22 kHz / 0 kHz) geven aan of het ontvangen signaal van de hoge of de lage bandbreedte is.

**LED-indicatoren** 4

22 kHz

0 kHz

**De indicator licht op**

Hoogfrequente bandbreedte actief (= digitaal)

Laagfrequente bandbreedte actief (= analoog)

**● Probleemoplossing****Fout**

Na het aansluiten van de LNB op de satellietontvanger werkt het product niet.

De indicatornaald 6 springt voortdurend naar de hoogste waarde op de schaalverdeling 1, zelfs als de stuurregelaar 3 een aantal keer tegen de wijzers van de klok in gedraaid is.

**Mogelijke fouten en oplossingen**

Schakel de satellietontvanger in.

Controleer de LNB en het type satellietantenne. Plaats tussen de LNB en het product een dempingsregelaar (0-20 dB), ...

- indien de LNB een hoge capaciteit met een hoge versterking heeft of
- indien de aangesloten satellietantenne langer is dan 1 meter.

## ● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ OPGELET!** Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen. Kans op schade aan het product.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs het gebruik negatief kunnen beïnvloeden.
  - Gebruik voor het schoonmaken een droog, pluisvrij doekje.
  - Het product is onderhoudsvrij. In het product bevinden zich geen componenten die onderhoud door u vereisen.
  - Houd het product schoon om zo een storingsvrij gebruik te garanderen.

## ● Opbergen

- Als het product niet wordt gebruikt: Zet de beschermdoppen **10** weer op de LNB-aansluiting **5** en de ontvangeraansluiting **2**.
- Bewaar het product op een droge plaats.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.



Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 374239\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)






E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	74
<b>Einleitung</b> .....	Seite	74
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	75
Lieferumfang .....	Seite	76
Teilebeschreibung .....	Seite	76
Technische Daten .....	Seite	77
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	77
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	79
<b>Betrieb</b> .....	Seite	80
Polarisierungsstufen .....	Seite	84
Hohe/niedrige Bandbreite .....	Seite	84
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	85
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	86
<b>Lagerung</b> .....	Seite	86
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	87
<b>Garantie</b> .....	Seite	87

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Gleichstrom/-spannung		

## SATELLITENFINDER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Richten Sie Satellitensysteme schnell und einfach mit diesem Satellitenfinder aus. Die Resultate werden durch das Display und durch ein akustisches Signal angezeigt. Das Produkt ist sehr empfindlich und kann sogar schwache Signale erfassen. Starke Eingangssignale (durch starke Satelliten oder große Satellitenantennen) können durch Anwendung des Steuerreglers gedämpft werden. Das Produkt kann mit allen Arten von Satellitensystemen konfiguriert werden und produziert hochakurate Ablesungen. Das Produkt wird durch die LNB-Betriebsspannung des Empfängers, durch Fernsehgeräte oder Multischalter angetrieben. Eine zusätzliche Stromquelle wird nicht benötigt.

Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Sicherheitsrisiken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen. Das Produkt ist nur zur Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Beachten Sie die Vorschriften und Gesetze des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.

## ● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie gleich nach dem Auspacken den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und ob sich alle Teile in gutem Zustand befinden.


- 1 Satellitenfinder
- 1 Koaxialkabel mit F-Stecker
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- |   |                                     |    |                   |
|---|-------------------------------------|----|-------------------|
| 1 | Displayskala                        | 6  | Displaynadel      |
| 2 | Empfängeranschluss                  | 7  | Summer            |
| 3 | Steuerregler                        | 8  | Wandhalterung     |
| 4 | LED-Anzeigen                        | 9  | Wandmontagelöcher |
| 5 | LNB-Anschluss (geräuscherdrückend)* | 10 | Schutzkappen      |

- \* **HINWEIS:** Der LNB (Low-Noise Block Down-Converter / rauscharmer Signalumsetzer) ist das Empfangsgerät, das an der Satellitenantenne montiert ist und für den Empfang von Satelliten-TV verwendet wird. Der LNB sammelt die Funkwellen von der Satellitenantenne und wandelt sie in ein Signal um. Dieses Signal wird dann über ein Kabel an den Empfänger im Gebäudeinneren gesendet. In den meisten Fällen ist der LNB von der Satellitenantenne abnehmbar. In einigen Fällen ist der LNB nicht abnehmbar oder sogar in die Satellitenantenne eingebaut. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Geräts (LNB/Satellitenantenne/Satellitenempfänger).

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	13-18 V  (Versorgung durch den Satellitenempfänger)
Stromverbrauch:	ca. 100 mA
Frequenzbereich:	950-2300 MHz
Eingangsniveau (min.):	68 dB $\mu$ V (-40 dBm)
Eingangsniveau (max.):	98 dB $\mu$ V (-10 dBm)
LED-Anzeigen:	0 Hz, 22 kHz, 13 V, 18 V



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

- Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!
- Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen! In diesen Fällen erlischt der Garantieanspruch.

- Ein eigenmächtiger Umbau und/oder eine Veränderung des Produkts ist aus Sicherheits- und Zulassungsgründen nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen, Stürmen, starken Vibrationen, starker mechanischer Beanspruchung, direkter Sonneneinwirkung oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden. Vermeiden Sie bei nachteiligen Umgebungsbedingungen die Verwendung des Produkts. Risiko von Produktschäden.
- Trennen Sie das Produkt bei Kontakt mit Flüssigkeiten sofort von der Betriebsspannung.
- Das Produkt muss gemäß dieser Bedienungsanleitung angeschlossen und verwendet werden.
- Lassen Sie die Verpackungsmaterialien nicht sorglos herumliegen, da diese für Kinder eine Gefahr darstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls es beschädigt sein sollte.
- Der Hersteller und der Lieferant übernehmen bei inkorrekten Anzeigen oder Konsequenzen aufgrund von inkorrekten Anzeigen keinerlei Verantwortung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Situationen, in denen professionelle Messtechnologie benötigt wird.
- Das Produkt darf niemals unbeaufsichtigt verwendet werden.
- Das Produkt darf nur durch qualifizierte Fachkräfte geöffnet und repariert werden.



- Falls Fragen auftreten sollten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht geklärt werden, kontaktieren Sie unseren Kundenservice oder einen anderen Spezialisten.
- Beim Installieren/Anbringen von Satellitensystemen müssen zahlreiche Richtlinien beachtet werden (z. B. Sicherheit, Blitzschutz usw.). Ein Satellitensystem sollte stets durch einen Techniker installiert und gewartet werden, der sich den Risiken und Richtlinien bewusst ist.
- Die Installation und Wartung von Satellitensystemen benötigt außerdem die Kenntnis der Unfallschutzmaßnahmen. Stellen Sie beim Installieren oder Warten von Satellitensystemen einen sicheren Stand sowie eine ausreichende Belastungskapazität von Leitern und ähnlichen Ausrüstungsgegenständen sicher (falls notwendig, durch eine zweite Person sichern lassen). Tragen Sie beim Arbeiten an Satellitensystemen stets rutschfeste Schuhe und geeignete Kleidung. Es könnte notwendig sein, den Installationsstandort zu sichern (z. B. durch Tragen von Sicherungsgurten). Beachten Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit stets die Sicherheitsanweisungen.
- Beachten Sie außerdem die Sicherheits- und Betriebsanweisungen von jeglichem weiteren Gerät, das an dieses Produkt angeschlossen wird.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Schutzfolien).

## ● Betrieb

- Vor jeder Verwendung: Prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.

### **Vor dem Messen**

**⚠ ACHTUNG!** Vor dem Anschließen des Produkts: Trennen Sie jegliche Mehrfachschalter sowie den Satellitenempfänger von der Stromversorgung. Ansonsten könnte ein Kurzschluss entstehen. Vermeiden Sie Kurzschlüsse sowie Überbelastung des angeschlossenen F-Steckerkabels und des Produktanschlusses. Risiko von Produktschäden.

- Positionieren Sie das Produkt nicht direkt vor der Satellitenantenne, um eine bessere Empfindlichkeit und um bessere Ergebnisse zu erzielen.

### **Produkt anschließen und Satellitenantenne ausrichten**

- Entfernen Sie die Schutzkappen **10** vom LNB-Anschluss **5** und vom Empfängeranschluss **2**.
- Schließen Sie den LNB-Ausgang an den LNB-Anschluss **5** an. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Koaxialkabel mit F-Stecker.

- ① **HINWEIS:** Falls Ihr LNB mehr als einen Ausgang (Beispiel: Quattro LNB) aufweisen sollte, wählen Sie den LNB-Ausgang, an den Ihr Satellitenempfänger angeschlossen ist. Informationen zur Auswahl des korrekten LNB-Ausgangs finden Sie in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Geräts (LNB/Satellitenantenne/Satellitenempfänger).
- Schließen Sie den Empfängeranschluss **2** an den Antenneneingang des Satellitenempfängers an.
- ① **HINWEIS:** Auf der Rückseite des Produkts befinden sich 2 Wandmontagelöcher **9** zur Wandmontage. Falls notwendig, verwenden Sie diese 2 Wandmontagelöcher, um das Produkt an einer Wand zu befestigen. Alternativ können Sie das Produkt mit der Wandhalterung **8** an einer Wand aufhängen.
- Prüfen und bestätigen Sie noch einmal alle Kabelanschlüsse: Stellen Sie sicher, dass keiner der Anschlüsse lose ist und dass alle Anschlüsse korrekt angebracht wurden (Abb. D). Schalten Sie den Satellitenempfänger ein.
- Das Produkt wird nun durch den angeschlossenen Satellitenempfänger mit Strom versorgt. Die Displayskala **1** leuchtet auf.

<b>Problem</b>	<b>Potenzielle Ursache</b>	<b>Behebung</b>
<p>Die Displaynadel <b>6</b> springt auf den höchsten Wert der Displayskala <b>1</b> um.</p>	<p>Das Empfängersignal ist für das Produkt zu hoch.</p>	<p>Reduzieren Sie die Empfindlichkeit des Produkts: Drehen Sie den Steuerregler <b>3</b> entgegen den Uhrzeigersinn, bis die Displaynadel <b>6</b> am mittleren Teil der Displayskala <b>1</b> ausgerichtet ist.</p>
<p>Die Displaynadel <b>6</b> springt stets auf den höchsten Wert der Displayskala <b>1</b>. Die Displaynadel kann nicht am mittleren Teil der Displayskala ausgerichtet werden.</p>	<p>Der angeschlossene LNB ist von hoher Kapazität mit hoher Verstärkung (&gt; 60 dB). / Die angeschlossene Satellitenantenne ist länger als 1 Meter.</p>	<p>Fügen Sie zwischen dem LNB und dem Produkt einen Dämpfungsregler (0–20 dB) ein.</p>

- Richten Sie die Satellitenantenne grob in Richtung des gewünschten Satelliten aus.
- ① **HINWEIS:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Satellitenantenne oder recherchieren Sie die für die Höhen- und Winkelausrichtung der Satellitenantenne benötigten Werte.
- Drehen Sie den Steuerregler **3**, bis die Displaynadel **6** am mittleren Teil der Displayskala **1** ausgerichtet ist. Der Summer **7** gibt ein akustisches Signal aus. Je höher das akustische Signal, desto besser ist die Antenne mit dem Satelliten ausgerichtet.
- Ändern Sie die Position (Höhe- und Winkelausrichtung) der Satellitenantenne, bis die Displaynadel **6** den Maximalwert der Displayskala **1** anzeigt.
- Drehen Sie den Steuerregler **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Displaynadel **6** am mittleren Teil der Displayskala **1** ausgerichtet ist.
- ① **HINWEIS:** Es kann notwendig sein, den Einstellvorgang während der Ausrichtung der Satellitenantenne mehrmals zu wiederholen.
- Nehmen Sie eine Feineinstellung der Satellitenantenne vor, bis Sie den höchsten Wert der Displaynadel **6** erreichen und ein akustisches Signal hören.
- Sobald die Satellitenantenne optimal eingestellt ist, befestigen Sie sie (beachten Sie die Anweisungen des Herstellers der Satellitenantenne).
- Schalten Sie den Satellitenempfänger aus. Trennen Sie das Produkt von der Antenne.

**⚠ ACHTUNG!** Trennen Sie das Produkt niemals von der Antenne, ohne zuvor den Satellitenempfänger auszuschalten. Risiko von Produktschäden durch Kurzschluss.

- Schließen Sie den LNB an den Satellitenempfänger an. Stellen Sie die Originalverkabelung wieder her. Prüfen Sie die Bildqualität des Fernsehers und ob auf den gewünschten Satellit zugegriffen wird.

**📄 HINWEIS:** Es kann notwendig sein, den Einstellvorgang mehrmals zu wiederholen.

## ● **Polarisierungsstufen**

Die beiden Anzeigen (18 V / 13 V) zeigen die Polarisierungsstufe an, die durch den Satellitenempfänger ausgewählt wird.

**LED-Anzeigen** 4

**Anzeige leuchtet**

18 V

Horizontale Frequenzbandbreite aktiv.

13 V

Vertikale Frequenzbandbreite aktiv.

Schalten Sie die Polarisierungsstufe der Satellitenantenne während der Anpassung der Satellitenantenne um, um in der Lage zu sein, die Satellitenantenne auf beiden Polarisierungsstufen optimal auszurichten.

## ● **Hohe/niedrige Bandbreite**

Die beiden Anzeigen (22 kHz / 0 kHz) zeigen an, ob das empfangene Signal ein Signal der hohen oder niedrigen Bandbreite ist.

## LED-Anzeigen 4

22 kHz

0 kHz

## Anzeige leuchtet

Hochfrequenzbandbreite aktiv (= digital)

Niedrigfrequenzbandbreite aktiv (= analog)

## ● Fehlerbehebung

### Fehler

Nach dem Anschluss des LNB an den Satellitenempfänger funktioniert das Produkt nicht.

Die Displaynadel 6 springt ständig auf den höchsten Wert der Displayskala 1, sogar nach dem mehrmaligen Drehen des Steuerreglers 3 entgegen dem Uhrzeigersinn.

### Mögliche Fehler und Lösungen

Schalten Sie den Satellitenempfänger ein.

Prüfen Sie den LNB und den Satellitenantennentyp. Fügen Sie zwischen dem LNB und dem Produkt einen Dämpfungsregler (0–20 dB) ein, ...

- falls der LNB von hoher Kapazität mit hoher Verstärkung oder
- falls die angeschlossene Satellitenantenne länger als 1 Meter sein sollte.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ ACHTUNG!** Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Risiko von Produktschäden.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, keinen Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produktes müssen von Ihnen keinerlei Bauteile gewartet werden.
- Halten Sie das Produkt sauber, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

## ● Lagerung

- Wenn das Produkt nicht verwendet wird: Befestigen Sie die Schutzkappen **10** wieder am LNB-Anschluss **5** und am Empfängeranschluss **2**.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.



## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.  
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 374239\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06986B  
Version: 12/2021



IAN 374239\_2104

